

# MANUALE DI INSTALLAZIONE

IT

## Parti fornite con il telecomando semplificato

① Telecomando semplificato	② Viti per legno	③ Fascetta di fissaggio	④ Manual di istruzioni	⑤ Manuale di installazione

## Procedura d'installazione del telecomando semplificato

### Luogo d'installazione

- Il telecomando semplificato deve essere installato a circa 1 a 1,5 metri da terra in un punto in cui possa rilevare la temperatura media della stanza.
- Non deve essere installato in un luogo esposto direttamente alla luce solare o all'aria esterna, ad esempio nei pressi di una finestra.
- Non deve essere installato dietro corpi che ne possano impedire il contatto con l'aria in circolazione nella stanza.
- Deve essere installato nella stessa stanza soggetta a condizionamento d'aria.
- Deve essere montato a parete e su un'altra superficie verticale.

- < NOTA 1 > Non si deve attorcigliare il cavo del telecomando semplificato con quello di alimentazione, né devono essere fatti scorrere entrambi nella stessa condotta elettrica in modo da evitare malfunzionamenti.
- < NOTA 2 > Il telecomando semplificato deve essere installato lontano da fonti di disturbo elettrico.
- < NOTA 3 > Se si constata la presenza di disturbi elettrici sulla linea di alimentazione dell'unità è opportuno installare un filtro antirumore o adottare altre precauzioni.
- Per installare a filo di parete il telecomando si suggerisce di usare una scatola di giunzione elettrica (da reperire localmente) (figura 1).

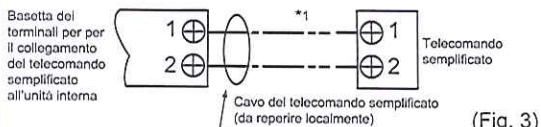
## Come installare il telecomando semplificato

### In caso di utilizzo incorporato

1. Con la punta di un cacciavite piatto o di un altro attrezzo di forma analoga inserita nell'apposita fessura predisposta sul lato inferiore del corpo del telecomando separarne il coperchio posteriore (figura 2).
2. Dopo aver passato il cablaggio del telecomando semplificato attraverso il condotto sul retro della custodia del telecomando, fissarlo con le due viti (fornite localmente) (figura 1).  
< NOTA > Evitare di applicare pressione eccessiva alla parte posteriore della custodia durante il montaggio. L'eventuale deformazione della custodia può causare la caduta del telecomando.
3. Collegare il cablaggio del telecomando semplificato alla corrispondente unità remota.  
(si prega di vedere al riguardo la prossima sezione "Come installare il telecomando semplificato"). Prima di collegare il cavo ai terminali dell'unità interna in modo da procedere correttamente (figura 3). (Si raccomanda di non applicare tensione 220 - 240 V CA al telecomando semplificato, poiché in tal caso esso si danneggerebbe.)
4. Agganciare al coperchio posteriore il corpo del telecomando semplificato.

## Come installare il telecomando semplificato

### Schema di collegamento



\*1: Usare cavo con conduttori multifoio di sezione compresa fra 0,5 mm<sup>2</sup> e 1,5 mm<sup>2</sup>

### In caso di utilizzo a vista

1. Questo passaggio è identico al passaggio 1 previsto per il tipo di utilizzo incorporato.
2. Il cablaggio del telecomando semplificato fuoriesce dalla cassa posteriore (parte sottile nella zona centrale superiore), pertanto utilizzare una pinza o attrezzo simile per ritagliare la parte necessaria per l'adattamento allo spessore del cablaggio del telecomando semplificato. (figura 4)
3. Collegare il cablaggio del telecomando all'unità principale facendo riferimento alla figura 5 e quindi fissare il morsetto (in dotazione ③).
4. Sistemare il cablaggio del telecomando nella scanalatura, quindi regolare il cablaggio in modo che il morsetto fissato al passaggio 3 possa essere custodito all'interno del telecomando semplificato.
5. Fissare la parte posteriore della custodia alla parete con le ② viti da legno fornite. (figura 6).  
< NOTA > Evitare di applicare pressione eccessiva alla parte posteriore della custodia durante il montaggio. L'eventuale deformazione della custodia può causare la caduta del telecomando.
6. Questo passaggio è identico al passaggio 4 previsto per il tipo di utilizzo incorporato.

## Impiego di due telecomandi semplificati

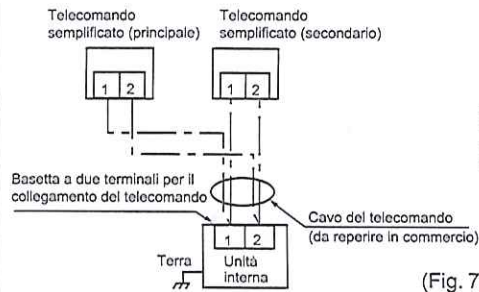
Questo sistema di telecomando multiplo è in grado di gestire sino a otto unità interne usando due telecomandi semplificati.

### Procedura d'impostazione

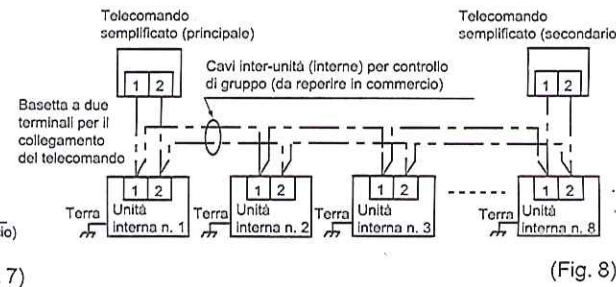
1. Uno dei due telecomandi semplificati deve essere impostato come telecomando principale.
2. Per il resto, vedere la sezione "Modalità di impostazione del telecomando" e configurare Sub.

## Schema basilico di collegamento

- Nota: La non correttezza di collegamento dei cavi può causare il danneggiamento dell'unità (figura 7).
- Di seguito si riporta lo schema di collegamento di 2 telecomandi semplificati che controllano 1 unità interna.



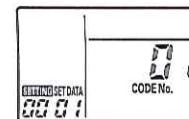
- Di seguito si riporta lo schema di collegamento di 1 telecomando semplificato che controlla più unità interne.
- I telecomandi semplificati primario e secondario possono essere installati con qualsiasi unità interna.



## Modalità di impostazione del telecomando

Seguire il metodo seguente per eseguire l'impostazione principale/secondario del telecomando semplificato e la commutazione RCU. CK.

- ① Premere entrambi i pulsanti e sul telecomando per oltre 4 secondi contemporaneamente.
  - ② Selezionare una voce con il pulsante / ( ), quindi confermare con il pulsante .
  - ③ Cambiare i DATI con i pulsanti / ( ).
  - ④ Premere . Ed infine, premere .
- ※ Per tornare al passo precedente, premere .
- ※ I DATI sono memorizzati nell'RCU. (L'impostazione dei DATI non cambierà perfino se l'alimentazione viene spenta).
- ※ Impostare su [Normale] per RCU. CK.

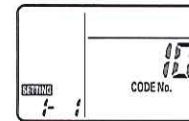


CODICE	VOCE	DATI	
		00 00	00 01
01	RCU. Principale/Secondario	Secondario	Principale
08	RCU. CK	RCU. CK	Normal

## Modalità di impostazione dell'apparecchio interno

Seguire il metodo seguente per commutare le unità di temperatura o il sensore (Celsius/Fahrenheit).

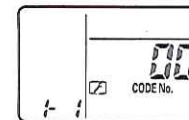
- ① Premere i pulsanti + + sul telecomando per oltre 4 secondi contemporaneamente.
  - ② Selezionare un'unità con il pulsante / ( ), quindi confermare con il pulsante .
  - ③ Selezionare una voce con il pulsante / ( ), quindi confermare con il pulsante .
  - ④ Cambiare i DATI con i pulsanti / ( ).
  - ⑤ Premere . Ed infine, premere .
- ※ Per tornare al passo precedente, premere .
- ※ I DATI sono memorizzati nell'apparecchio interno.  
(L'impostazione dei DATI non cambierà perfino se l'alimentazione viene spenta).



CODICE	VOCE	DATI	
		00 00	00 01
32	Sensore della temperatura ambiente	Unità principale	RCU
33	Unità della temperatura	°C	°F

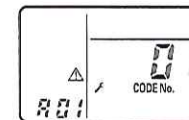
## Per visualizzare la temperatura del sensore:

- Premere entrambi i pulsanti e sul telecomando per oltre 4 secondi contemporaneamente.
  - Selezionare un'unità con il pulsante / ( ), quindi confermare con il pulsante .
  - Cambiare l'indirizzo del sensore (Numero del CODICE) con i pulsanti / ( ).
  - Premere il pulsante per finire la modalità di servizio.
- ※ Per tornare al passo precedente, premere .



## Per visualizzare la cronologia dei guasti:

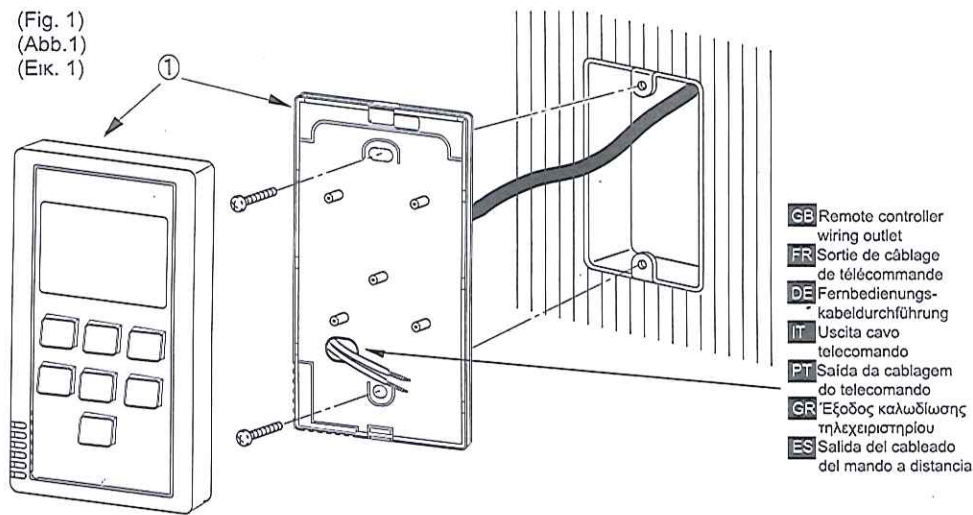
- Premere entrambi i pulsanti e sul telecomando per oltre 4 secondi contemporaneamente.
  - Cambiare il messaggio di allarme: Pulsanti / ( ).
  - Premere il pulsante per finire la modalità di servizio.
- ※ Per cancellare la cronologia dei guasti, premere .
- Numero del CODICE → (Nuovo) (Vecchio)



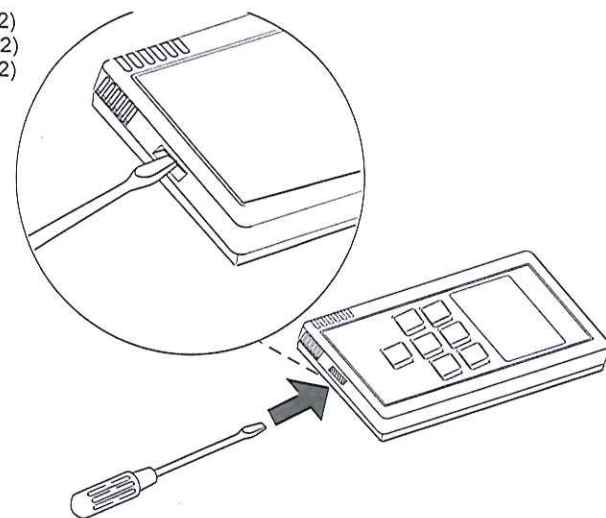
## Impostazione prova di funzionamento

- 1 Premere contemporaneamente i pulsanti e sul telecomando per oltre 4 secondi, quindi premere il pulsante (ON/OFF).
- Durante la prova di funzionamento sul display del telecomando appare "TEST".
- Durante la prova non è possibile regolare la temperatura. Questo tasto deve essere usato esclusivamente per le prove di funzionamento.
- 2 Si raccomanda di eseguire la prova per ciascuno dei modi di funzionamento "riscaldamento", "raffreddamento" e "ventilazione".  
Nota: quando si arresta l'operazione o quando si accende il telecomando le unità esterne non operano per tre minuti.
- 3 Al termine della prova di funzionamento, premere di nuovo contemporaneamente e per oltre 4 secondi, quindi verificare che sul display non sia più visualizzato "TEST". (Questo telecomando è provvisto della funzione di disabilitazione del timer per

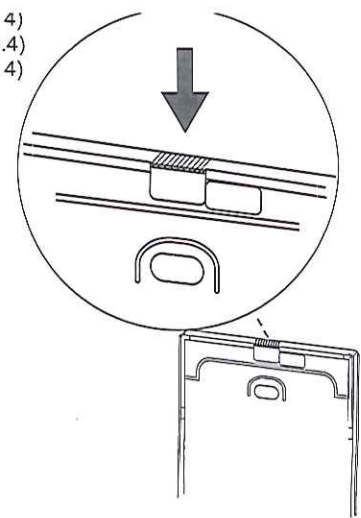
(Fig. 1)  
(Abb.1)  
(Εικ. 1)



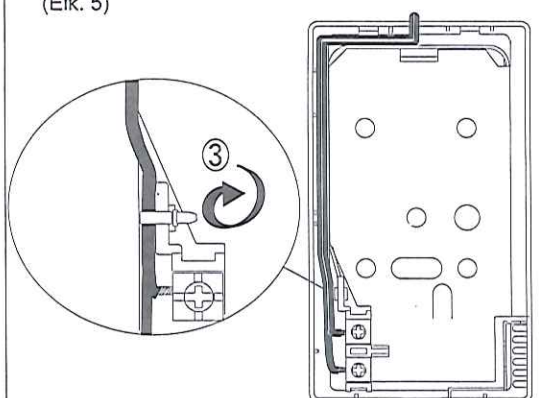
(Fig. 2)  
(Abb.2)  
(Εικ. 2)



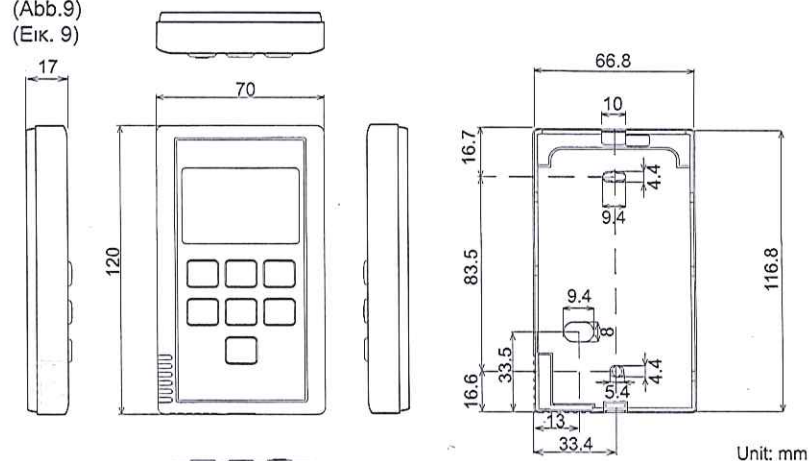
(Fig. 4)  
(Abb.4)  
(Εικ. 4)



(Fig. 5)  
(Abb.5)  
(Εικ. 5)



(Fig. 9)  
(Abb.9)  
(Εικ. 9)



Caution when installing the remote controller (See Fig. 9)  
 \*1 Install the remote controller more than 70 mm apart from the wall surface.  
 \*2 To install the remote controllers side-by-side, keep the space between each for more than 75 mm.  
 \*3 To install the remote controllers one above the other, keep the space between each for more than 25 mm.

Précautions à l'installation de la télécommande (Voir Fig. 9)  
 \*1 Installer la télécommande à plus de 70 mm de la surface du mur.  
 \*2 A l'installation des télécommandes côte à côte, maintenir un espace de plus de 75 mm entre elles.  
 \*3 A l'installation des télécommandes l'une sur l'autre, maintenir un espace de plus de 25 mm entre elles.

Vorsichtsmaßnahmen bei der Installation der Fernbedienung (siehe Abb. 9)  
 \*1 Halten Sie bei der Installation der Fernbedienung mindestens 70 mm Abstand von der Wandoberfläche.  
 \*2 Wenn Sie die Fernbedienungen nebeneinander installieren möchten, halten Sie zwischen ihnen mindestens einen Abstand von 75 mm.  
 \*3 Wenn Sie die Fernbedienungen übereinander installieren möchten, halten Sie zwischen Ihnen mindestens einen Abstand von 25 mm.

Precauzioni durante l'installazione del telecomando (figura 9)  
 \*1 Installare il telecomando ad una distanza di oltre 70 mm dalla superficie della parete.  
 \*2 Per installare i telecomandi uno accanto all'altro, posizionarli ad una distanza di oltre 75 mm l'uno dall'altro.  
 \*3 Per installare i telecomandi uno sopra l'altro, posizionarli ad una distanza di oltre 25 mm l'uno dall'altro.

Atenção ao instalar o controlo remoto (Veja a Fig. 9)  
 \*1 Instale o controlo remoto afastado mais de 70 mm da superfície da parede.  
 \*2 Para instalar os controlos remotos lado a lado, mantenha um espaço de intervalo entre eles superior a 75 mm.  
 \*3 Para instalar os controlos remotos um por cima do outro, mantenha um espaço de intervalo entre eles superior a 25 mm.

Προσοχή κατά την εγκατάσταση της συσκευής τηλεχειρισμού (Βλ. Εικ. 9)  
 \*1 Εγκαταστήστε τη συσκευή τηλεχειρισμού σε απόσταση μεγαλύτερη των 70 mm από την επιφάνεια του τοίχου.  
 \*2 Για να εγκαταστήσετε τις συσκευές τηλεχειρισμού την μία δίπλα στην άλλη, διατηρήστε μεταξύ τους απόσταση μεγαλύτερη από 75 mm.  
 \*3 Για να εγκαταστήσετε τις συσκευές τηλεχειρισμού την μία επάνω από την άλλη, διατηρήστε μεταξύ τους απόσταση μεγαλύτερη από 25 mm.

Precauciones al instalar el controlador remoto (Consulte la Fig. 9)  
 \*1 Instale el controlador remoto a una distancia superior a 70 mm de la superficie de la pared.  
 \*2 Para instalar controladores remotos uno al lado del otro, mantenga el espacio entre cada uno de ellos a más de 75 mm.  
 \*3 Para instalar controladores remotos uno encima de otro, mantenga el espacio entre cada uno de ellos a más de 25 mm.

(Fig. 6)  
(Abb.6)  
(Εικ. 6)

